FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 40

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province: Ontario — District No. 105 Ottawa — S. District No. 56 — Enumeration District / District du recenseur No. 373 — (in / dans) Ottawa, St Georges Ward — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 26

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Liston — (Enumerator. / Recenseur.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EXPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGES (IF OVER FIVE YEARS OF AGE AND OVER) / INSTRUCTION ET LANGUE (SI PLUS DE CINQ ANS ET PLUS)								INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House / Maison habitée	Family, reckoning from last preceding / Famille, suivant le précédent	Name of each person in family, beginning with head of household / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de la famille ou le soutien	Place of habitation. (Country or foreign city, town or village. For Canada, province or territory. For cities, street and number, if any.) / Lieu de résidence habituelle. (Pays ou ville, bourg ou village étranger. Pour le Canada, province ou territoire. Pour les villes, rue et numéro, s'il y a lieu.)	Sex / Sexe	Relationship to the head of the family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Whether married, widowed or single / Si marié, veuf ou célibataire	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada / Année de l'immigration au Canada	Year of naturalization. (If by Parliament, state which.) / Année de la naturalisation. (Si par le Parlement, indiquer lequel.)	Racial or tribal origin / Origine raciale ou tribale	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire ou métiers secondaires, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Whether at work yesterday (Sunday excepted) / Travaillait hier (sauf le dimanche)	State where engaged, if employed on wages, as at present or last employed / Nombre de mois employés dans l'année précédente	Weeks employed in 1910 as salaried employee or wage earner / Nombre de semaines employées en 1910 comme employé à traitement ou salarié	Weeks employed in 1910 as independent worker or on own account / Nombre de semaines employées en 1910 comme travailleur à son compte ou pour son propre compte	Hours of work per day / Heures de travail par jour	Hours of working time per week / Heures de travail par semaine	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Total des salaires en 1910 pour l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other labour, trade or business / Total des salaires en 1910 pour autres emplois	Date of marriage (or birth, if less than one year old) / Date du mariage (ou de la naissance, si moins d'un an)	Kind / Espèce	Amount / Montant	Cost of Insurance in last year / Coût de l'assurance dans la dernière année	Months at school in 1910 / Mois d'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue parlée couramment	Can speak English / Sait parler anglais	Can speak French / Sait parler français	Other languages / Autres langues	Blind / Aveugle	Deaf-mute / Sourd-muet	Insane / Aliéné	Idiotic / Idiot
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
204 213		Lavelay, Alexina	9 McDougal	F	Wife	M	June	1865	42	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	French			
205 214		Lavelay, Joseph	" "	M	Son	S	March	1892	21	Quebec			"	"	"	Dupt				Coal yard	52		50	624					yes	yes	F&E			
		Lavelay, Elzire	" "	F	daughter	S	Aug	1894	19	Quebec			"	"	"	None													yes	yes	F&E			
		Lavelay, Cecile	" "	F	daughter	S	Nov	1895	15	Quebec			"	"	"	Student													6	yes	yes	F&E			
		Lavelay, Lucas	" "	M	Son	S	May	1900	11	Quebec			"	"	"	Student													9	yes	yes	F&E			
		Lavelay, Paul	" "	M	son	S	Jan	1903	8							Student													9	yes	yes	F&E			
205 214		Taylor, William	8 McDougal	M	Head	M	Feb	1871	40	O			English	"	Presbyterian	Engineer	5 15		yes	Locomotive	48		60	900		4000		74		yes	yes	English			
228 229		Taylor, Jennie	" "	F	Wife	M	July	1870	40	O			"	"	"	None														yes	yes	English			
		Taylor, Harold	" "	M	son	S	Dec	1899	11	O			"	"	"	None													7	yes	yes	English			
		Taylor, Willard	" "	M	son	S	Dec	1902	8	O			"	"	"	None													9	yes	yes	English			
		Hampleton, Annie	" "	F	Stepdaughter	S	May	1877	34	O			"	"	"	Cavil-dr	6 13		yes	Outside	52		40	800						yes	yes	English			
206 215		Brady, John	6 McDougal	M	Head	M	March	1875	36	O			Irish	"	R. Catholic	Cab-driver	9 22		yes	Livery	37		70	444					9	yes	yes	English			
224 230		Brady, Ellen	" "	F	Wife	M	July	1876	34	O			"	"	"	Dress-maker	0 86		OA											yes	yes	English			
		Brady, Martin J.	" "	M	son	S	March	1901	10	O			"	"	"	Student														yes	yes	English			
		Grimes, Percy	" "	M	Lodger	S	Feb	1891	20	O			"	"	"	Electrician	6 6		yes											yes	yes	English			
207 216		Hart, Patrick	4 McDougal	M	Head	M	April	1867	44	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Mason	6 6		yes	Housebuilding	38		50	800		1000		17		yes	yes	English			
226 231		Hart, Margaret	" "	F	Wife	M	Nov	1876	34	Quebec			"	"	"	None														yes	yes	English			
		Hart, Mary	" "	F	daughter	S	Nov	1900	10	O			"	"	"	student													6	yes	yes	English			
		Fleming, Isabella	" "	F	sister-in-law	S	Jan	1887	24	Quebec			"	"	"	Saleslady	6 85		yes	Store	41		54	287						yes	yes	English			
		Hart, John	" "	M	Brother	S	May	1885	26	O			"	"	"	Mason	7 6 09		yes	Housebuilding	38		50	800		500		12		yes	yes	English			
208 217		Dagenais, Peter	2 McDougal	M	Head	M	Jan	1867	44	O			French	Canadian	R. Catholic	Salesmen	10 6 85		yes	Store	4		57	50		2500		38		yes	yes	F&E			
227 232		Dagenais, Katherine	" "	F	Wife	M	Jan	1873	38	Quebec			Irish	"	"	None										200		4.80		yes	yes	E&F			
		Dagenais, Raymond	" "	M	son	S	Jan	1899	12	O			French	"	"	student													8	yes	yes	English			
		Dagenais, Loleta	" "	F	daughter	S	Jan	1901	10	O			"	"	"	student													9	yes	yes	English			
		Dagenais, Wilfrid	" "	M	son	S	Jun	1904	7	O			"	"	"	student													7	yes	yes	English			
		Dagenais, Viola	" "	F	daughter	S	Dec	1901	5/12	O			"	"	"																	English			
209 218		Peachy, Jules	6 40 Cumberland	M	Head	M	Feb	1863	48	Quebec			French	"	R. Catholic	Machinist	3 6 13		yes	Gov Barrack	37		48	740		2200		42		yes	yes	F&E			
227 233		Peachy, Angelina	" "	F	Wife	M	Dec	1875	35	Quebec			"	"	"	None														yes	yes	F&E			
		Peachy, Emma	" "	F	daughter	S	Dec	1885	25	O			"	"	"	None														yes	yes	F&E			
		Peachy, John	" "	M	Son	S	March	1887	24	O			"	"	"	Const-ser	3 6 13		yes	Rails & Canals	52		40	1200						yes	yes	F&E			
		Peachy, Charles	" "	M	Son	S	April	1894	17	O			"	"	"	Clerk	11 7 05		yes	Ry. Office	17		40	85					6	yes	yes	F&E	25		
		Peachy, Maurice	" "	M	son	S	Dec	1895	15	O			"	"	"	student													9	yes	yes	F&E	36		
		Peachy, Laura	" "	F	daughter	S	Feb	1893	18	O			"	"	"	student													9	yes	yes	F&E			
		Peachy, Albertine	" "	F	daughter	S	Nov	1897	13	O			"	"	"	student													7	yes	yes	F&E			
		Peachy, Eva	" "	F	daughter	S	Aug	1900	10	O			"	"	"	student													9	yes	yes	F&E			
		Peachy, Marie	" "	F	sister	S	Oct	1864	46	Quebec			"	"	"	Revenue														yes	yes	F&E			
		Peachy, Sophia	" "	F	mother	W	May	1830	81	Quebec			"	"	"	Revenue														yes	yes	F&E			
210 219		Grodzinsky, Hymanb	5 Dominion	M	Head	M	July	1870	40	Russia	1904		Jewish	Russian	Jewish	Merchant	0 5 6		yes	Tailor						1500		43		yes	yes	Jewish			
228 234		Grodzinsky, Jane	5 Dominion	F	Wife	M	Dec	1870	40	Russia	1904		"	"	"	None														yes	yes	Jewish			
		Grodzinsky, Louis	" "	M	son	S	Jan	1894	17	England	1904		"	Canadian		None														yes	yes	E			
		Grodzinsky, Rachel	" "	F	daughter	S	Sept	1895	15	England	1904		"	"	"	None														yes	yes	Jewish E			
		Grodzinsky, Katie	" "	F	daughter	S	Sept	1896	14	England	1904		"	"	"	None														yes	yes	Jewish E			
		Grodzinsky, Nellie	" "	F	daughter	S	July	1898	12	England	1904		"	"	"	None													7	yes	yes	Jewish E			
		Grodzinsky, Mary	" "	F	daughter	S	Nov	1899	11	England	1904		"	"	"	None													9	yes	yes	Jewish E			
		Grodzinsky, Annie	" "	F	daughter	S	Jan	1902	9	England	1904		"	"	"	None													7	yes	yes	Jewish E			
		Grodzinsky, Sarah	" "	F	daughter	S	June	1904	2	O			"	"	"																	Jewish E			
		Grodzinsky, Benjamin	" "	M	Son	S	May	1911	1/12	O			"	"	"																	Jewish E			
211 220		Allan, Albert	5 Dominion	M	Head	M	Aug	1882	28	F			French	Canadian	R. Catholic	painter	6 12		OA											yes	yes	F&E			
226 235		Allan, Lina	" "	F	wife	M	Jan	1883	28	O			"	"	"	None														yes	yes	F&E			
		Allan, Lionel	" "	M	son	S	June	1905	5	O			"	"	"																					